



НА **НОЩ**  
ЛИТЕРАТУРАТА

**10 май 2017**  
**от 18:00 до 22:00 ч.**

**Нощни литературни четения  
и виртуална среща  
със забележителни  
европейски писатели**



Събитието  
се организира  
под егидата на  
EUNIC България

Нощта на литературата е международно събитие, в което на една и съща дата на различни интересни места в десетки градове в Европа едновременно се четат откъси от съвременни европейски заглавия. Стара Загора за трети път се потапя в Нощта на литературата. Общественици, актьори, творци, писатели, журналисти, психолози и други публични личности ще представят на всеки половин час, в рамките на 15 минути, един и същи откъс в различни градски пространства, наречени „читателски гнезда“. След прочита му посетителите на събитието получават печат в тази брошура пътеводител и се отправят към следващото читателско гнездо. Така слушателите имат възможност да се докоснат до литературите на различни страни в рамките само на една нощ. Независимо в каква последователност и кои гнезда ще посетят, събралите поне 7 различни печата могат да участват в томбола, която ще се проведе в 21:45 ч. в Регионална библиотека „Захарий Княжески“. Изтеглените победители ще получат за награда една от четените книги в Нощта на литературата 2017 г. Каним всички страстни читатели да се включат и да станат част от този литературен празник.

Какво се случва в Нощта на литературата по света и у нас може да научите от

[www.noshtnaliteraturata.bg](http://www.noshtnaliteraturata.bg)

<http://www.facebook.com/noshtnaliteraturata>

10 май 2017 г.

от 18:00 ч. до 21:30 ч.

четения в читателските гнезда

21:45 ч. – теглене на томбола

в РБ „Захарий Княжески“



KINGDOM OF BELGIUM

[www.diplomatie.belgium.be](http://www.diplomatie.belgium.be)

1

Книга:	Петрония
Автор:	Амели Натомб
Превод:	Светла Лекарска
Издателство:	Колибри, 2017
Място за четене:	Книжарница „Приатели“ бул. „Цар Симеон Велики“ № 118
Чете:	Мария Стефанова – журналист и водач в Радио Стара Загора

„Пиенето е сериозна работа, изкуство, което изисква талант и старание.“ Така започва романа си Амели Нотомб, за да ни уведоми веднага след това, че си търси другар по чашка. Намира го в лицето на Петрония, момичето, което прилича на момче и което се оказва талантива писателка. Следват обилно полети с шампанско приключения, по време на които Амели се появява облечена като „марсианска пагода“, като „средновековен готвач“, както и с „противоатомна японска пижама“. Понякога, когато прекали с вълшебната напитка, прилича на „тамплиер в залеза на блясъка си“. Всеотдайната любов на Амели към шампанското няма да учуди читателя – той знае, че тя пие от малка. Затова пък с края на алкохолната епопея ексцентричната белгийска писателка ще го изненада повече от всякога.

**Амели Нотомб** (1967) е родена в Кобе, Япония, в белгийско аристократично семейство. Прекарва детството и юношеството си в различни страни, където баща ѝ е посланик. През 1992 г. излиза първият ѝ роман „Хигиена на убицеца“. Нотомб е носителка на много награди. Деветнайсетият ѝ роман носи заглавие „Форма на живот“ и е номиниран за първата селекция на наградата „Гонкур“ (2010). Днес Амели Нотомб е една от най-четените френскоезични писателки в света. Повече от две десетилетия успехът не я напуска и романите ѝ неизменно са на челните места по продажби.



2

EMBASSY OF DENMARK



Книга:	<b>Един от нас спи</b>
Автор:	<b>Йосефине Клоугарт</b>
Превод:	<b>Росица Цветанова</b>
Издателство:	<b>Персей, 2016</b>
Място за четене:	<b>Къщата на арх. Христо Димов ул. „Сава Силов“ № 37</b>
Четат:	<b>Райна Димитрова – пътешественик; специалист по комуникация; създател на „Книжарница в Куфар“ Златина Чертоянова – преводач на чувства и потребности между семејствата и новородените им бебета, дула, семеен консултант, психолог</b>

„Един от нас спи“ е нестандартен, оригинален и провокативен със стила си роман за загубата във всичките ѝ измерения – загуба на дома от детството, на любовта, на идентичността. Героинята се е завърнала в дома на родителите си в провинцията, сковала е зима, а тя подлага на дълбоко метафоричен анализ мислите и спомените си след провала на две връзки с мъже. Същевременно домът вече не е дом, защото самата тя се е променила. В този роман читателят е въведен в ядрото на душевното състояние на героинята разказвач, която се разкъсва между загубата на мъжете, които е обичала, и тежкото заболяване на майка си – защото вероятно не е оправдала очакванията ѝ като нейна дъщеря.

**Йосефине Клоугарт** (1985) е родена в Молс – група малки, хълмисти полуостровчета в Дания, в южната част на по-големия полуостров Дюрслен на източното крайбрежие на Ютландия. Тя завършва литература и история на изкуството в Университета в Орхус. Завършва и Училището за писатели в Копенхаген. Първият ѝ роман „Възход и падение“, който се появява през 2010 г., е номиниран за Наградата за литература на Северния Съвет. Година по-късно Клоугарт получава наградата „Звезден прах“ на Датския престолонаследник и неговата съпруга, като оценката на журито е „един от най-значимите писатели не само от нейното поколение, а за нейното съвремие“.



3

Книга:	<b>Дихание към мрамора</b>
Автор:	<b>Лаура Синтия Черняускайте</b>
Превод:	<b>Антония Пенчева</b>
Издателство:	<b>Панорама, 2008</b>
Място за четене:	<b>Кафе „Нашето място“ бул. „Ген. Столетов“ № 107</b>
Четат:	<b>Александър Бориславов – актьор, познат от постановките „Приключения опасни с герои сладкогласни“ и „Сватбената рокля на Бети“. Жоро Райчев – актьор, познат от постановките „Следобедни игри“, „Цар последен“ и др.</b>

„Литературата не трябва да създава чувство за удобство. Добрата литература е като светкавицата; тя трябва да шокира, да пронизва сърцето до самите му дълбини“. Това творческо кредо на Черняускайте откриваме в „Дихание към мрамора“: драматичен разказ за семейството и за взаимоотношенията между мъже и жени, за болезненото усещане за самота, за копнежа и неосъществената близост. Това е историята на младата художничка Изабеле и семейството ѝ, които осиновяват Иля, своенравно сираче с мрачен характер, и животът им се преобръща завинаги. Авторката проследява историята на една жена, която постепенно узрява след поредица от трагични загуби. Това е психологически роман със силно поетично звучене, който следва заплетената фабула на трилъър.

**Лаура Синтия Черняускайте** (1976) е родена във Вилнюс, Литва. Тя е писател, журналист, поет и драматург. Завършва литовска филология във Вилнюския университет. В началото работи като журналист и редактор за различни списания. От 2004 г. е член на Съюза на писателите на Литва. Носител е на редица награди, сред които наградата „Първа книга“ на Съюза на писателите и Първа награда на международен фестивал за драма в Берлин. Първият ѝ роман „Дихание към мрамора“ (2006) през 2009 г. е отличен с Наградата на ЕС за литература. На български език е преведен и „Праговете на Бенедикт“ (2008).



4

Книга:	<b>Бруклин</b>
Автор:	<b>Колм Тойбин</b>
Превод:	<b>Бистра Андреева</b>
Издателство:	<b>ICU, 2016</b>
Място за четене:	<b>Кафе „Августа“ (РИМ) бул. „Руски“ № 42</b>
Четат:	<b>Нина Йовкова и Красимира Лекова – дългогодишни старозагорски журналисти и хора на словото; понастоящем библиотекари в библиотека „Родина“</b>

Ейлиш израства в годините след Втората световна война, когато животът в ирландската провинция не предлага светли перспективи. Заминаването ѝ за САЩ се случва сякаш извън нея – друг решава, тя е страничен наблюдател. Бруклин я посреща с потискащи месеци на самота, изнурителен труд и вечерни курсове по счетоводство. Животът в ирландски пансион само засилва тъгата по дома. А когато Ейлиш най-после прави колебливи стъпки към спасително приятелство с мъж, страшна вест я връща в родината. Какво ще избере младата ирландка – страната на неограничените възможности и любовта или родината на детството и дълга, обвързващ дъщерята с грижа за самотната ѝ майка? Романът е преведен на над двайсет езика, удостоен е с награди. Адаптиран е за кино и печели голямо признание, включително три номинации за „Оскар“.

**Колм Тойбин** (1955) е роден в Енискорти, Ирландия. Романист, автор на разкази и есета, журналист, драматург, литературен критик, поет, университетски преподавател. На български е познат най-вече с романа шедевър „Маестрото“. Преведени са още „Разказът на нощта“ и „Светлина в черната вода“, предстои сборникът с разкази „Празното семейство“. Сред нехудожествените му творби има книги за Барселона, за Дъблин и дъблинчани, за живота на хомосексуалния мъж от Уайлд до Алмодовар, за писателите и техните семейства.



5

Книга:	Сантименталният мъж
Автор:	Хавиер Мариас
Превод:	Теодора Цанкова
Издателство:	Колибри, 2017
Място за четене:	Радио Стара Загора ул. „Св. Княз Борис I“ № 75
Четат:	Здравко Георгиев, Теодора Иванова и други радиожурналисти

Психологически плътна, нюансирана проза от автора на „За мен спомни си в утрешната битка“ и „Лицето ти утре“. Това е история за една любов преди началото и след края, извън собственото ѝ битие, любов предвкусвана, желана, мислена, сънувана... Романът е издаден в десетки страни, носител е на наградата „Ералде“ (1986) и Международната награда „Енио Флаяно“ (2000). Нестандартен любовен роман, в който няма и помен от баналност и мелодраматизъм. Класическият сюжет за любовния триъгълник е поднесен с хумор и тънка самоирония, с типичния за Хавиер Мариас усет към многозначителните емоционални и мисловни детайли, с изкуството на недоизказаното и загадъчното, което разпалва въображението на читателя и го привлича като съавтор в това любовно приключение.

**Хавиер Мариас** (1951), най-емблематичният съвременен испански писател, публикува първия си роман, когато е едва 19-годишен. Днес книгите му са преведени на 35 езика, а той е носител на множество престижни литературни награди. Неизменно фигурира сред авторите, спрягани за Нобелова награда. Наградени са и много от преводите му от английски. Хавиер Мариас е преподавал испанска литература и теория на превода в Оксфордския университет и теория на превода в университета „Комплутенсе“ в Мадрид. От 2006 г. е член на Испанската кралска академия.



6

Книга:	Гениалната приятелка
Автор:	Елена Феранте
Превод:	Вера Петрова
Издателство:	Колибри, 2016
Място за четене:	Книжарница „Хеликон“ бул. „Цар Симеон Велики“ № 100
Чете:	Миленка Сотирова – актриса в Драматичен театър – Стара Загора и запален читател

„Гениалната приятелка“ е роман за израстването на две момичета, а и на цяло едно поколение в покрайнините на Неапол през 50-те и 60-те години. Това е първата част от тетралогия с проста и изчистена сюжетна линия – Лила изчезва и заличава всяка следа от съществуването си, синът ѝ търси помощ от приятелката ѝ от детинство, Елена, която решава да напише книга за съвместния им живот. Двете черпят сила една от друга, помагат си, но и си нанасят душевни рани, ограбват се взаимно в емоционално и интелектуално отношение. Феранте се занимава най-вече с вътрешното, невидимото насилие над психиката. И все пак атмосферата на бедняшкия Неапол, която пресъздава, е толкова жива, че в паметта на читателя неизбежно изникват кадри от времето на италианския неореализъм.

**Елена Феранте** е псевдоним. Който и да се крие зад него (възможно е да принадлежи и на мъж), е на мнение, че професионалната публичност на един писател ненужно отвлича вниманието от творбите му. Макар и „оголено“ от личността на автора, творчеството на Феранте печели престижни международни награди. Заради психологическата релефност на женските образи понякога я сравняват с Вирджиния Улф, а прямотата и изчистеният стил я свързват с авторки като Симон дьо Бовоар. Българските читатели вече познават стила на Феранте от романа ѝ „Дни на самота“.





7

Книга: **Дъга за приятел**  
 Автор: **Михаил Самарский**  
 Превод: **Уляна Йорданова**  
 Издателство: **Асеновци, 2016**  
 Място за четене: **Галерия 8**  
 ул. „Хаджи Димитър Асенов“ № 119  
 Четат: **Ирина Минева – председател на**  
**СНЦ „Руски клуб – Стара Загора“**  
**Леонора Генчева – галерист**

„Добротата – това е, което и глухите могат да чуят и слепите да виждат“ – тези думи на Марк Твен биха могли да бъдат мотото на тази книга. Всички се нуждаят от внимание и любов. Но те са особено необходими на онези, които не са в състояние да чуват звуците, да виждат цветовете и да усетят красотата на света наоколо.

Главният герой на книгата „Дъга за приятел“ е лабрадорът Трисон, който се грижи за сляпото момче Сашка. Благодарение на любовта на този умен и верен пес, момчето намира сили да се върне към живота, получавайки като подарък съкровенията си мечта – дъга. Това е история за едно приятелство, но и за забързания ни живот, през който препускаме, не забелязвайки действително важни неща...

**Михаил Самарский** (1996) е блогър, автор на 12 книги. Първата си книга написва едва на 12 години. През 2012 г. голямото руско издателство „Ексмо“ създава за него специални книжни поредици „Приключенията на необикновеното куче“ и „Най-добрите книги за подрастващите“. За кратко време става най-известният млад писател в Русия. Книгите му са преведени в САЩ, Виетнам и България.

Носител на награди: Златна диплома „Йосиф Бродски“, първи премии в конкурсите „Слон“ и „Таланти и дарования“ (2009). Самарский се занимава и с благотворителност – основава програма за помощ на слепите хора „Живи сърца“, прераснала в Благотворителен фонд.



8

Книга:	Маджарщини
Автор:	Ализ Мошони
Превод:	Николай Бойков
Издателство:	Изида, 2016
Място за четене:	Бистро „Пегас“ ул. „Сава Силов“ № 41
Четат:	доц. д-р Васил Хаджилиев – пътешественик и писател; председател на Съюз на учените в Стара Загора и преподавател в Тракийски университет Ангел Филипов – общественик и франкофон; ценител на красивото изкуство и хубавото вино

„Маджарщини“ е приказна книга за възрастни. В 94 кратки истории се подвизават разносвачът на пици Шандор Петьофи, Вилхелм Тел, марципаненото Марче, псуващата английска кралица Елизабет, инкасторката леля Елмира и преизвестни унгарски герои. Книгата ни представя гротескно, иронично и самоиронично унгарските нрави, качества и чудатости. В приказките става дума за унгарци, написани са на унгарски от унгарец, може да плачеш и да се смееш или и двете едновременно, като те помагат и на чужденеца по-добре да разбере унгарците и унгарското. Едно маджарско огледало за българските ни адети, правди и кривици. Времето на историите е миналото време на народните приказки, поуките обаче са част от настоящето. С илюстрациите на Жужи Медве.

**Ализ Мошони** (1944) е родена в Кестхей. Следва в Консерваторията, след което започва работа като журналист. От 1973 г. публикува детски книги („Кралят с репичковия нос“, „Гладен съм!“, „Плащът на Пимпалин“, „Приказки за Будапеща“, „Приказки от шкафа“, „Приказки от магазина“, „Автомобилните приказки на старата госпожица“). Пише стихове, пиеси, радиопиеси, сценарии за анимационни филми. За литературната си дейност Ализ Мошони е отличена с наградите „Дери“ (1998) и награда за цялостно творчество „IBBY“ (2009).



EMBASSY OF FINLAND  
SOFIA

9

Книга:	<b>Неща, които падат от небето</b>
Автор:	<b>Селя Ахава</b>
Превод:	<b>Росица Цветанова</b>
Издателство:	<b>Колибри, 2017</b>
Място за четене:	<b>Регионална библиотека „Захарий Княжески“ бул. „Руски“ № 44</b>
Чете:	<b>Мария Донева – поет и драматург в Драматичен театър – Стара Загора</b>

Момиче, чиято майка е улучена от гигантски леден къс, паднал от небето, жена, която на два пъти печели джакпота от лотарията, и друга, която носи в корема си русалка, мъж, ударен пет пъти от мълния – всички те търсят смисъла на необичайните събития, разтърсили живота им и отказващи да се превърнат в минало. Романът е приказен и метафоричен разказ за хода на времето, за израстването, за болката от загубата, за необяснимата реалност, за приумиците на случайността. Ахава елегантно съчетава тривиалното и абсурдното, красотата и жестокостта, за да ни отведе към една отворена и все пак окончателна развръзка. Написан на богат и образен език, романът проследява криволичещия поток на мисълта на персонажите, свързвайки в едно на пръв поглед несъвместими спомени и факти.

**Селя Ахава** (1974) е завършила драматургия и е писала сценарии за радиото и телевизията, както и за филми. Дебютният ѝ роман излиза през 2010 г. и веднага бива забелязан от литературните среди, а втората ѝ творба в този жанр, „Неща, които падат от небето“, получава наградата за литература на ЕС и е номинирана за престижния приз „Финландия“. Удостоена е и с наградата за разпространение на финландската литература „Факлоносци“.

**Организатори за Стара Загора**

**Община Стара Загора**

**Библиотека „Родина“**

**Книжарница „Приатели“**

**Книжарница „Хеликон“**

**Радио Стара Загора**

**Регионална библиотека  
„Захарий Княжески“**

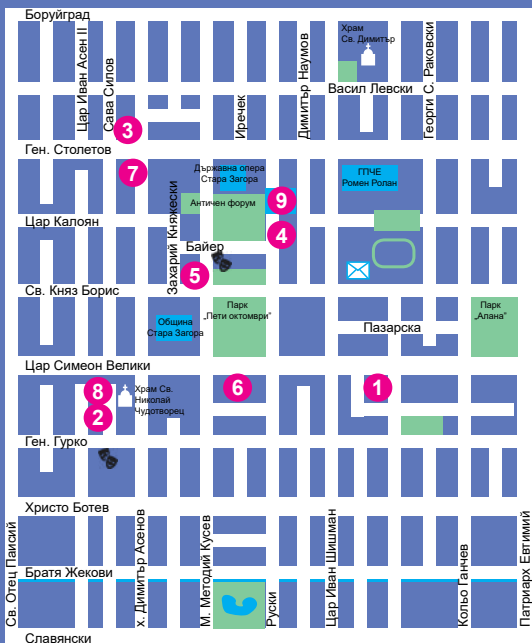
**Сдружение „Етносвят България“**

**Сдружение „Пътуващите книги  
на Стара Загора“**

**Сдружение „Руски клуб –  
Стара Загора”**

**„Сдружение за съвременно изкуство  
и култура – Различният поглед“**





- 1** Книжарница „Приятели“  
бул. „Цар Симеон Велики“ № 118
- 2** Къщата на арх. Христо Димов  
ул. „Сава Силов“ № 37
- 3** Кафе „Нашето място“  
бул. „Ген. Столетов“ № 107
- 4** Кафе „Августа“ (РИМ)  
бул. „Руски“ № 42
- 5** Радио Стара Загора  
ул. „Св. Княз Борис I“ № 75
- 6** Книжарница „Хеликон“  
бул. „Цар Симеон Велики“ № 100
- 7** Галерия 8  
ул. „Хаджи Димитър Асенов“ № 119
- 8** Бистро „Пегас“  
ул. „Сава Силов“ № 41
- 9** Регионална библиотека  
„Захарий Княжески“  
бул. „Руски“ № 44